

Megjelenik szombaton délután.

Előfizetési díjak:

Egy évre 4.80 P
Fél évre 2.40 P
Negyed évre 1.20 P

Kéziratokat nem adunk vissza

Felelős szerkesztő:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Vármegyeháza

Telefonszám: 22.09

Hirdetési díjak:
Hasábmillimétersoronként
10 fillérFelelős kiadó:
BALLA JÁNOS

A Női Önkéntes Honvédelmi Munkaszervezet felhívása a magyar asszonyokhoz és leányokhoz

Kedves Asszonytársaink!

A most folyó háboru totális háboru. A totális — tehát a nemzet teljes erejének kifejtésével megvívott — háboru az, amely sikert, győzelmet ígér, s ami szintén igen fontos: gyorsan hozza meg a győzelmes békét.

A nemzetet nemcsak a harcoló férfiak teszik! A nemzet erőfejlesztése nemcsak a férfiak küzdelme! Ebből a nőknél is ki kell venni a részüket!

Azt szokták mondani, hogy a háboru legnagyobb áldozatait mégis csak az asszonyok hozzák. Ők nevelik a nemzetnek a katonáit! A feleségek, az anyák vállalják az itthonmaradottak szűkösebb életét, néha az igényekről való lemondást is. Ezek az áldozatok azonban nagyjából passzív magatartást jelentenek! Tudunk-e hát még ennél is többet csleskedni? Kell-e, lehet-e tenni is valamit fiaink, férjeink, nemzetünk életéért, sorsuk gyors jobbrafordulásáért?

Erre a kérdésre ad választ a női munkaszervezet! Választ ad annak a sokezer leánynak, asszonynak, akiben meg van a képesség és feszül az akarat arra, hogy a nemzet nagy küzdelmei idején kivégegyék a részüket a közös erőfeszítésből, akik eddig nem találhatták meg a nekik megfelelő munkaterületet.

Hogy a női munkaszervezet célkitűzéseit és feladatokrát megismerhesstik, egy rövid pillantást kell vetnünk a háborút viselő országok termelési helyzetére és szükségleteire.

Könnyen megértheti mindenki, hogy háboru idején a mezőgazdasági, az ipari életnek sem szabad megállni, a szállításnak, a közlekedésnek, a postának, a termelésnek nemhogy csökkent, de helyenkint sokszorosan felfokozott igényeket kell kielégítenie!

Az itthonmaradóknak, a harcolók magukkal tehetetlen hozzátartozóinak, gyermeknek és öregnek életszintjét nem lehet és nem szabad a végétéig leszállítani. S amit az itthonmaradottak felfokozott igényein mégis megtakarítottak, az keveset jelent a harcolók sokszorosra növekedő szükségleteihez képest. A teljes erővel dolgozó hadiipari üzemek, a hadsereg élelmezési, ruházati, felszerelési szükségletei egyszerre szédültes magasságokba szökkennek!

A fegyveres erő igényeit pedig nem lehet korlátozni. Mert itt az igények le-
szállítása, a termelés csökkentése, —
tézhez, rongyos ruhájú, szállítóeszköz és
fegyver nélküli szűkölködő harcosokat
jelentene!

Ilyen hadsereggel pedig háborút meg-
nyerni nem lehet! Ilyen harcosai csak
eszét vesztett, öngyilkos nemzetnek le-
hetnek.

Egyik oldalról tehát nagyszámu, erős
hadsereg, — a másik részről viszont
életerős, dolgozó, termelő, minden ré-
szében mozgósított ország a követel-
mény háboru idején. A két követel-
mény kielégítésére a vezetés kénytelen
volt eddig megalkudni! Ez a megalku-
dás a meghagyások, a felmentések
rendszere. Azokat a munkaszerkeket, akik-
nek a helyére itthon senkit sem tudunk
beállítani, fel kellett menteni a fegyve-

res szolgálat alól, hogy a munka és
termelés meg ne álljon, végtelenen
el ne akadjon.

Ezek a felmentések azonban csak
szükségmegoldást jelentenek, — mert
a fegyvertfogó férfiak számának a ro-
vására történnek. És mégis meg kell,
hogy történjenek, mert nincsen férfikéz,
amely a katonának bevonuló ember
szerszámját kézberagadná, nincsen férfi,
aki a harcbanhívott ember helyét betöl-
tené.

Ennek pedig nem szabad így lenni!
Ha nincs férfi — lesz magyar leány
és asszony, aki a neki való helyen dol-
gozni tud és akar! Lesz, — mert kell
lennie a Dobó Katicák utódainak, akik
még a férfiak kezéből kihullott fegyvert
is erősen kézbe tudták ragadni.

Ma kevesebbet kíván tőletek a nem-
zet, magyar nőtestvéreink!

Csak egy munkahely betöltésére kell
eligerkeznetek, felkészülnötök! A jól
felfegyverzett, jól ellátott, kiváló fegy-
vertársak oldalán küzdő magyar hon-
véd majd megteszi a maga dolgát.

Mindenki megtalálhatja a maga ké-
peségeihez és ismereteihez illő munka-
helyet. A női munkaszervezet szervezte
minden jelentkezőt kikerdez és a neki
megfelelő munkakörbe osztja be.

Lesznek olyanok, akik már meglévő
ismereteik alapján előjegyezhetők vala-
milyen beosztásra. De lesznek olyanok
is, akik több-kevesebb kiképzésre, ta-
nulásra szorulnak. Ezeket a szervezet
taníttatni fogja — ameddig arra szük-
ség van.

Azt kérdezték, hogy hol van szük-
ség női munkáskézre? Mindenhol! Le-
vélhordótól az irodai alkalmazottig,
ápolónőtől a vasesztergályosig minden
pályán rések támadhatnak. Minden rést
be kell tölni és minden mesterséget
meg kell tanulni! Ahol pedig tanulni
kell, ott elő kell készülnünk. Ebben is
segítséget nyújt a szervezet.

Aki a tanulásra vállalkozik és alkal-
mas, az nemcsak a nemzetnek, de ma-
gának is hasznára van. Mert a helyet-
tesítésre előkészülő nők már tanítatá-
suk ideje alatt is méltányos munkabért
kapnak attól a hivataltól vagy üzemtől,
amelynek egy férfimunkását majd he-
lyettesíteni fogják.

A női munkaerők háborus felhasználá-
sában nem állunk egyedül. Sőt! Egyes
országok már messze előttünk járnak!

Hallottunk a hős testvéremzet, a
finnek Lotta-szervezeteiről, amelyek még
a hadműveleti területen is végeznek
önfeláldozó kisegítő szolgálatot. Ismer-
jük a nagyszerű szervezettel, bámulatos
energiával dolgozó német női munka-

szolgálatot, amely a nagy testi erőt vagy
ügyességet megkívánó munkahelyeken
is tökéletesen oldotta meg a férfiak
helyettesítését. Sőt hallottuk a szovjet
kérdését is a téli átszervezésről, mely
fennren hirdeti, hogy minden férfikezet
felszabadított és egész ipartelepeket,
ágyu- és repülőgépgyárakat tartat női
erőkkel kifogástalan üzemben. Hogy ez
utóbbi híradásban mi az igazság és mi
a hírverés, azt ma nem tudhatjuk. De
bizonyos, hogy ha kényszerrel, ha ter-
rorral is, de sokat tett a szovjet is ezen
a téren.

Nekünk pedig nemcsak az a fontos,
hogy szövetségeseinkkel lépést fartsunk,
majdnem fontosabb az, hogy életünkre
törő ellenségeinkkel szemben alul ne
maradjunk a versenyben. De nem is
fogunk elmaradni! Mert minden lány-
nak, asszonynak éreznie, tudnia kell,
hogy háboru idején minden dologtalan,
unatkozó, kényeskedő, henyélő nő egy
hiányzó ágyut vagy egy hiányzó harcos-
t jelent. Hogy minden dolgozó nő néhány
perccel, hogy a dolgozó nők ezrei he-
tekkel, hónapokkal hozzájárják közelebb
a háboru győzelmes befejezését.

A dolgozni kívánó gyermekes anyák-
nak nem kell gyermekeiket féltetniük.
Idejében működni fog az a szervezet,
amely a munkahelyre siető anyák gyer-
mekeit a munkaidő alatt egészséges,
tisztta környezetben, szakszerű gondo-
zásban, ápolásban és oktatásban fogja
részesíteni.

Jelentkezzen tehát mindenki, aki úgy
érzi, hogy megteheti, mert valamilyen
munkakörben mindenkit használhatunk.

A jelentkezés feltételeiről, helyéről,
időpontjáról a közönséget a falragaszok
tájékoztatták.

Akinek mégis kétségei, kérdezni valói
volnának, bizalommal fordulhat a helyi
munkabizottsághoz, akik felvilágosítás-
sal, tanácsal készségesen rendelkezé-
stükre állanak.

A jelentkezőket egyelőre csak ösz-
szeírjuk!

Hogy mire mikor kerül a sor, hogy
ki hol lesz alkalmazva, hogy ki milyen
munkakört vállalhat, hogy ki választ
gyorsan betanulható és ki tartósabb
begyakorlást kívánó munkakört, azt a
jelentkezés alkalmával lehet megbeszélni.
Az első teendő a jelentkezés!

Kik jelentkezhetnek?

A női önkéntes munkaszervezetbe be-
léphet minden magyar állampolgár nő.
Kiskorú nők — ha nem önálló ke-
resők — csak törvényes képviselőjük
(szülő, gyám) beleegyezésével jelentke-

hetnek. A beleegyezést írásban kell ki-
állítani és jelentkezéskor bemutatni.

Tényleges állami és egyéb közszol-
gálati alkalmazottak csak felettes ható-
ságuk engedélyével jelentkezhetnek.
Elemi és középiskolai, valamint ennek
megfelelő más nyilvános tanintézet ta-
nulói nem jelentkezhetnek.

Valamennyi önként jelentkező köte-
lezhető arra, hogy szükség esetén testi
és szellemi képességeinek megfelelő
honvédelmi munkát végezzen s amennyi-
nyiben e célból hasznosítható ismeret-
ekkel nem rendelkezik, magát a szük-
séges kiképzésnek alávetse.

A 9300/1939. M. E. számú rendelet
előírja ugyan, hogy a nőket honvédelmi
munkára elsősorban önkéntes jelentkezés
alapján kell alkalmazni, fenntartja azon-
ban annak a lehetőségét, hogy ha a
szükséges munkákra alkalmas nők
elegendő számban nem jelentkeznek,
akkor kötelező igénybevételek van helye.
Az önkéntes munkára való jelentkezés
elmulasztása tehát egyáltalán nem zárja
ki a honvédelmi munkára való kötelező
igénybevételek.

Önkéntes jelentkezés esetén mind a
munkabeosztás, mind a munkahely te-
kintetében figyelembe vehető a jelentke-
zők egyéni óhajai. Kötelező igénybevételek
esetén egyéni szempontok aligha lesznek
méltányolhatók.

A jelentkezés időpontja

A munkaszervezetre önként jelentkező
nők a sátoraljauhelyi helyi munkabi-
zottság helyiségében Városháza I. emelet
11. sz. szobában tartoznak megjelenni.
Személyi adataikat igazoló irataikat
hozzák magukkal!

Jelentkezni lehet naponta délelőtt 10
és 12 óra, délután 4 és 6 óra között!
A sorrendet a vezetéknev (férjzeteknél
a férj vezetéknevének) kezdőbetűje sze-
rint a következőképpen kell betartani:
A, Á B betűsök július 20., 21. és 22-én.
C, Cs, D, E, É, F betűsök július
23., 24. és 25-én.

G, Gy, H betűsök július 27., 28. és
29-én.

I, J, K betűsök július 30., 31. és
augusztus 1-én.

L, Ly, M, N, Ny, betűsök augusztus
3., 4. és 5-én.

O, Ó, P, Q, R betűsök augusztus
6., 7. és 8-án.

S, Sz betűsök augusztus 10., 11. és
12-én.

T, Ty, U, Ü betűsök augusztus 13.
és 14-én.

X, Y, V, W, Z, Zs betűsök augusztus
17., 18. és 19-én.

Azok a nők, akik multhatatlan elfog-
laltságuk miatt a kijelölt napokon nem
jelentkezhetnek, pótlólag jelentkezhetnek
augusztus 21. és 22. éj délután 4 és 7
óra közötti időben.

A munkaszervezetbe már a múlt év-
ben jelentkezett és felvett nők megjele-
nése, személyi adataik kiegészítése végett
szintén feltétlenül szükséges. Ezek épp
úgy, mint az első ízben jelentkezők a
fenti betűsorrend szerint jelenjenek meg.
Minden hazafias kötelességének ele-
get tenni akaró nőtestvéreinket szeretettel
hívjuk és várjuk!

Sátoraljauhely, 1942. július 16-án.

A Női Önkéntes Honvédelmi
Munkaszervezet Sátoraljauhelyi
Helyi Munkabizottsága.

Vasárnap is lehet aratni

A vármegye alispánja az aratási és
cséplési munkák elvégzése érdekében
a július 19-től szeptember 1-ig terjedő
időszakban a vasárnapi munkaszünetet
a vármegye egész területére felfüggesz-
tette. Ezt a felfüggesztést természetesen
csak a mezőgazdasági munkákra kell
érteni.

Elementek a sárospataki honvédek is

Sárospatak nemzeti társadalmi vasár-
nap reggel Bucsuattáta el a sárospataki
honvédelialakulat első századát.

A bucsuattatáson vitéz Füzesséry Sán-
dor főszolgabíró lendületes beszédében
többek között a következőket mondotta:

— Biztosítunk benneteket, hogy nehéz
utjaitokon mindig érezni fogjátok a mi
meleg féltő szeretetünket és gondossá-
gunkat. Ha kell tovább fogunk nélkülö-
lni, lemondani és lankadatlanul dol-
gozni, csak Ti ne szenvedjétek semmi-
ben hiányt. Biztosítunk benneteket, hogy
amíg ti ott kemény ököllel tartjátok az
első frontot, mi idehaza a második
frontot fogjuk megszilárdítani minden

erőnkkel, mert tudjuk nagyon jól, hogy
az első front ereje és átütő képessége
a második front szilárságától is függ.

A főszolgabíró közvetlen lelkes be-
széde után Salamon József plébános
beszélt a helybeli egyházak nevében.
Kostenszky László dr. közlési vezető
jegyző pedig néhány megható szó ki-
sérletében a győzelem szimbólumát, finom
művi ezüst kürtöt nyújtott át Sárospatak
község nevében a harcba induló magyar
fiuknak. A helybeli Mansz tagjai elnök-
nökjüket vezetésével szeretetsomagokat
osztogattak szét a katonák között.

A második századot hétfőn reggel
bucsuattatták el ugyancsak a lelkes
együttérzés jegyében.

Az ujhelyi levették Uzsokon

A sátoraljujhelyi Levente Egyesület „Szórákzatató-szaksztyálya” lélekemelő ünnepély keretében koszorúzta meg július 12-én Uzsokon a hősök temetőjében lévő emlékművet.

Ünnepi beszédet mondott Kiss Imre rk. lelkész.

A kárpáti fenyőkből helyszínen font és a hősök vérével öntözött földön nőtt vadvirággal és jelmondatos nemzeti-színű szalaggal díszített koszorút Széplaky Béla hadnagy, körzetparancsnok helyezte az emlékműre. Keryes József és Szalontai József levették szavaltak. 43 levette énekelt a kárpáti fenyők susogása kíséretében a határon, messze az orosz síkság felé.

Majd az ezeréves határ megtekintése és a német vádmőrökkel folytatott kedélyes szórákozás után lementek a völgybe. Uzsokon megismerkedtek a ruszinokkal és életmódjukkal.

A vasárnap szentmisével kezdődött. Tanulságos kirándulásról hétfőn reggel érkezett vissza Széplaky Béla hadnagy és Karniss László levetteoktató vezetésével városunk 43 levetteje.

Az egyesület ezúton is köszönetet mond Peiger Gusztáv kereskedőnek, aki két alkalmazott levettejének költségeit (16 P) megfizette.

Az 1941. évi termésű kenyérgabona vádmörlése

A közellátási miniszter megengedte az 1941. évi termésből származó kenyérgabonának július hónapban való vádmörölését.

A kenyérgabona vádmörölését abban az esetben kérheti a termelő a községi előjárásig, ha megfelelő mennyiség van a kérelmező birtokában. A vádmörölés csakis a júliusi fejadagokra engedélyezhető.

Rákóczi-tér 10., valamint Kossuth Ferenc-utca 9. sz. ház szabadkézből eladó

Bővebbet Molnár István-u. 53. sz. alatt.

Az ujhelyi tűzoltóság oltotta el a borsi tüzet

Július 13-án délután 2 órakor telefonon jelentették Borsiból az ujhelyi tűzoltóságnak, hogy tűz van Borsiban. Az ujhelyi tűzoltók Arany Sándor tűzoltóparancsnok vezényletével teljes apparátussal azonnal ki is vonultak a tűzhez, ahol megállapították, hogy Csorba Gyula borsi postásnak gyulladt ki egy csürje és egy szalmakazla. A nagy lángokkal égő gazdasági csűr oltása nem volt könnyű, mert a tűzoltóknak vigyázni kellett, hogy a tűz a közelében lévő buzatáblába bele ne kapjon.

A derék tűzoltóknak s a község lakosainak segítségével hosszas munka után sikerült is eloltani a tüzet. A kárnak csak egy része térül meg biztosítás útján.

A csendőrség a tűz keletkezésének okát nyomozza, mert a községben kolodul ismeretlen egyénnel hozzák összefüggésbe a tűz keletkezését.

Korpajuttatások

a júliusi kenyérgabonaszállítások után

Azok a gazdaságok és termelők, akik az elcséplést gabonát már július hónapban leszállítják a Hombárhoz, külön korpakiutalásban részesülnek. Aki július 20-ig szállít, 15%, aki június 21-25-e között szállít, 10%, aki pedig július 25-31-e között szállít, 5% korpát kap a leszállított kenyérgabonamennyiség után.

A hombár-bizományosok utasítást kaptak a rendelkezés szigorú betartására.

Kazinczy-utca 34. szám alatti ház

ELADÓ.

Érdeklődni lehet a kiadóhivatalban.

Véget ért a sárospataki tanfolyam

Szombaton délelőtt ünnepélyes keretben zárult a sárospataki népművelési vezetőképző-tanfolyam. Az utolsó napokon Bisztay Gyula, dr. Nagy Barna, Novák Sándor, Palumbo Gyula, Z. Elek Béla, Novágh Gyula tartott előadást. Ezenkívül több szakelőadó vezetett gyakorlati szemináriumot.

Különös érdeklődést váltott ki a szombati napon Tomcsányi Boldizsár dr. tanügyi tanácsos előadása a népművelői hivatásáról, valamint dr. Szabó Zoltán országgyűlési képviselő fejtegetése a nemzetvédelmi propagandáról és

népművelésről.

A tanfolyam résztvevői megkoszorúzták a hősök emlékművét.

A záróünnepélyen Bencze András vm. népművelési titkár vázolta a tanfolyam jelentőségét. A résztvevők nevében Sáfrán István népművelési titkár köszöntö meg a vezetőségnek és a főkolonának, hogy a sikeres munkát lehetővé tették számukra. Tomcsányi Boldizsár dr. záróbeszédében a magyar kultuskormány köszönetét tolmácsolta a főiskola áldozatkésztségéért.

A kegyestanítórend 300-adik éve

A sátoraljujhelyi piarista gimnázium 153 éves

A magyar piarista rendet 1642. évben telepítette le Lubomirszky herceg Podolinban. Ez akkor, mint az elzalogosított 13 szeptesi város egyike, Lengyelországhoz tartozott és így az első magyar területen lévő piaristák lengyelek voltak.

A rend igazi fejlődése a török hódoltság és a szabadságharcok után következett be. Az első világháború kitörésekor a magyar rend intézményeinek száma 24 volt, ami a világháború után tízre apadt. A legnagyobbodott részekkel együtt ma a kegyestanítórend rendházainak száma 13.

A mai sátoraljujhelyi piarista rendház eredetileg — 1737. óta — Tokajban volt. A tokaji piarista atyák az eltört pások helyébe II. József parancsából az 1789. évben költöztek Sátoraljujhelybe. 1806. évben hat osztályúvá egészítették ki a gimnáziumot, majd 1892. évben nyolcosztályú gimnázium lett és az érettségi vizsgálat jogát is megkapta. 1893. évben avatták fel az új gimnáziumot ünnepélyesen, majd 1908. évben kétemeletesre bővült a ma is fennálló épület.

Az ujhelyi iskola nevezetesebb diákjai voltak Kossuth Lajos, Magyarország Kormányzója, gróf Andrassy Gyula, Magyarország külügyminisztere, Treforth Ágoston, vallás- és közoktatási mi-

niszter és sokaknak a nevét lehet még feljegyezni, akik a sátoraljujhelyi piarista atyák tanításaival átitatva kerültek a magyar élet fontos örheleire.

Az iskola jelenlegi igazgatója Németh Jenő 1937. év óta vezeti lelkes buzgalommal és hozzáértéssel az ősrégi ujhelyi gimnáziumot és rendházat. A piarista rendház másodikfőnöke Kolla János, a Mária kongregáció vezetője.

A Sátoraljujhelyben tanító piarista tanárok közül Mihalcsik Géza tanár, a kitűnő költő ez évben ünnepelte huszonöt éves tanári és papi évfordulóját.

A sátoraljujhelyi Levente Egyesületnek az elnöke Harasztos Gyula, az intézet rajztanára.

Az ujhelyi piarista gimnáziumnak 263 diákja volt az 1941/42. iskolai évben.

A magyar piarista rend méltán ünnepli meg ez évben háromszáz esztendő jubileumát. Háromszáz esztendő alatt kemény, kitartó munkát végzett és keménykötésű, tudásban gazdag, áldozatoktól vissza nem riadó honpolgárokat nevelt a nemzetnek az a tanári kar, amelyik maga is példát mutatott és mutat diákjainak. Nemcsak szóval, hanem tettel is tanították a diákokat, akik rajongásig szeretik most is tanáraikat. (Káté.)

Egy egész utcát végiglátogattak a titokzatos surranók

Ujhelyben az elmúlt héten sorozatos betöréseket követtek el a nyitott ablakok hiénái.

A munkájukat az alaposág jellemezte, mert többek között végiglátogatták a November 10. utca minden házát, s ahol nem volt biztos a siker, ott nem is erőltették tovább. Viszont a könnyű szerrel megszerzett zsákmány egy részét a helyszínen el is fogyasztották.

A titokzatos éjjeli vendégek főleg az élelmiszerekre specializáltak magukat, sőt maguk is beálltak fogyasztónak.

A pákosztos „beszerzők” az éjszaka leple alatt látogatást tettek 15-éről 16-ára virradó éjszaka óz. Gyarmathy Béláné Csalogány-utca 18. és óz. Riczkó Endréné Hunyady-u. 16. szám alatti házaiban, de munkájukban meg-

zavarták őket és zsákmány nélkül voltak kénytelenek távozni.

A következő éjszaka a November 10. utcai látogatásuk alkalmával feltörték Madzsar Károly vendéglős söröspincéjét, de a sört érintetlenül hagyták. Inkább bemásztak a nyitott ablakon a házba, elemeltek egy-két üveg befőttet és az ablak alatt meg is ették.

Innen Ribó György November 10. utcai házához látogattak el, ahol bejárták a malmot, a pincét és össze-vissza csatangolva, a pincéből felhoztak egy 3 literes fazék aludttejet, amit szintén a helyszínen ettek meg.

Ezután valószínűleg még több betörést kíséreltek meg, mert a befőttet és aludttejet kevésnek találták.

A nyomozás folyik.

A cséplés ellenőrzése

A cséplés ellenőrzésére minden egyes cséplőgépnél mellé cséplési ellenőrt neveznek ki.

A cséplés megkezdése előtt a cséplési ellenőr ellenőrzi, hogy a cséplőgép-tulajdonos az egész cséplési időnyire el van-e látva üzemannyaggal, ha hiány mutatkozna, arról kimutatást készít, amelyet azonnal felettesének továbbít, hogy a cséplés zavartalan menetét így biztosítsa. A cséplési ellenőr ellenőrzi azt is, hogy kézierővel, vagy nyomtással gabonát ne csépelhessenek.

A cséplési ellenőr felügyel arra, hogy a cséplőgép-tulajdonosa a mázsakönyvet és a cséplési naplót pontosan és gondosan vezesse, amely könyvek arra szolgálnak, hogy a cséplőgép által csé-

pelt gabona mennyisége ellenőrizhető legyen.

A cséplési ellenőr az arató és cséplő-rész kiadása után kenyérgabonából visszahagyja a vetőmagot, a háztartási szükségletet, a konvenciók szükségletét, az időszaki munkások élelméhez szükséges mennyiséget, továbbá a haszonbérbe adó háztartási szükségletét. A termelő az őszi vetőmagra visszahagyott mennyiségről december 31-ig, a tavaszi vetőmagra visszahagyott mennyiségről május 31-ig számol el a községi előjárásig. A konvencióra, az időszaki munkások élelméhez szükséges mennyiségről pedig január 1 és 15, továbbá május 15 és 31-e

Biztosító társaság helybell főgynöksége azonnali belépésre keres férfit, vagy nő kezdő tisztviselőt.

Cím: a kiadóhivatalban.

között tartozik elszámolni. Az elszámolás a kenyérgabonajegyekkel történik. Ha a termelő a gabonajeggyel nem tud elszámolni, akkor a visszahagyott kenyérgabonamennyiséget be kell szolgáltatni.

Kenyérgabonapótljegyek

A rendelet a konvenciók gazdasági cselédek részére pótljadagot állapított meg. Az ehhez szükséges kenyérgabonapótljegyeket nem a konvenciók cselédnek, hanem a munkaadónak kell kérni a községi előjárásig. A pótljadagot a munkaadónak ki kell szolgáltatni.

Kenyérgabonaváltószelvények

A cséplési ellenőr a termelő háztartási szükségletére annyi kenyérgabonajegyet hagy vissza, mint amennyi őt és a háztartáshoz tartozókat a fejadag szerint megilleti. Ha a háztartáshoz tartozó bennkosztos cseléd a szolgáltatástól kitérne, a termelőnek ki kell szolgáltatnia az év további részére eső gabonajegyeket is. Ha azonban a termelő a szelvényeket már levágta volna — mivel a szelvényről levágott szelvények érvénytelenek — akkor a levágott szelvények helyett a községi előjárásig váltószelvényeket igényel és ezt adja át a cselédnek. Ha a termelő új bennkosztos cselédet fogad, a munkaadónak a váltószelvények helyett ennek szelvényeit kell beszoolgáltatni a községi előjárásig.

A kenyérgabonajegyek kenyér és lisztjegyre való átváltása

A cséplési ellenőr csak annyi gabonaváltószelvényt vág le, mint ameddig a termelő kenyérgabonával el van látva. Az év többi részére kérheti az ellátatlanok közé való sorolását s ebben az esetben kenyérgabonajegyének leadása esetében kenyér és lisztjegyet kaphat.

A *felesbérbeadó* szintén köteles gabonapótljegyet kiállítani. Szükségletét éppen úgy megállapítja és visszahagyja az ellenőr, mint más termelőt.

A rendelet lehetővé teszi az előzetes, ugynevezett kenyércséplést, továbbá az aratórészek keresztekben való kiadását. Természetesen a cséplési ellenőrnek az előzetesen elcséplést, vagy a keresztekben kiadott aratórésszel gabonajegyekkel kell elszámolni.

Aki állatainak takarmányozására nem rendelkezik megfelelő mennyiségű árpával és zabbal, az a községi előjárásig által kiállított vásárlási igazolvány alapján juthat abraktakarmányhoz.

Gazdasági ispán 30 évi gyakorlattal azonnali belépésre

állást keres esetleg havi fizetésre.

Értesítés.

Van szerencsém a nagyérdemű Közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljujhelyen, Horthy Miklós-tér 16. sz. alatt (Megyeházával szemben)

kárpitos és diszító műhelyemet megnyitottam.

Elvállalok minden e szakmához tartozó munkákat: Új modern rekamer, fotelek stb. készítését, antik butorok javítását, diszítéseket. Hívásra háznál, valamint vidéken is készséggel vállallok munkát. Szakszerűen végzett munkámért garanciát vállalok. Pontos és gyors kiszolgálás, jutányos ár mellett várom nb. rendelését.

Kérem a nagyérdemű Közönség szives támogatását és pártfogását: **BALATONI J. MIKLÓS** kárpitos és diszító mester.

MI

Divat

A női lábtűlő öltöneti. Kezdetben bőrtalppal. Melőly, mint őzibetömött talpu, mellyel ha odutána. Következő, már is belő. És itt-ott vasak haladnak, — tu száradnak. — Mindez csak csak egy centi kető, majd hávastag teknőke őnagsága — odaemelkedett, felnézni. Világos a tenak nőni. De nőnek az égig

— Az elő távházasság tüztérítés, teljesíti a hővelítésével az üzente meg Jolánka sátorlakosnak, hők esküdni vele. távházasság

— A neh 60—65 éves közellátási közellátási k nehéz testi férfiak — fő és időszaki fejadagját 2 meg, tekintet sültségessé v nak a bevon állítása. A n 60—65 éves az előjárásig

— A Die kazántisztítás napi időtartalyezve.

Kazinczy egy S butorral Érdeklődni

— A es Ujjobágy An munkás Hid egyik csereszjedjen. A f cséplési eset törté. Életves ták kórházba

— A fr közellátási m tyuktojás leg ország egész ben állapított

— Jégve hegyközség 11-én d. u. vonult át Tolókben kis, tős kárt okoz részén, Sátorhold szőlőt százalékban birtokosok a rézgálccal r és újból rész következtében től megkimél sok nem fog

— Öthő tanfolyam Vas-utca 11. vészt oly i akik valamé ideig tartó t hatnak. A tá középiskolábnyok is. 17 nek részt a kereskedelmi magyar keresvitel, kereske gyorsítás, géber eisején k 7-ig lesznek Tandij 100 p gős részletek közönség ben könyvi kivon get igazoló b

MI UJSÁG?

Divat ez is, divat...

A női lábtük kezdnek forradalmi jellegűt öltetni. Kezdetben vala a kiscipő, papírvékony bőrtalppal. Melyben oly nesztelen tüpegett a hölgy, mint özike a ligetben. Azután jött a betömött talpu. Az a bizonyos bunkóforma, mellyel ha odatapintott, két napig bicegettél utána. Következett a parafa és alig parafáltalpu. Már is bekipegett a kopogós. A fatalpu. És itt-ott vasakkal nehezítve — ha csoportban haladnak, — tudobogják hölgyeink a menet-szavadokat.

Mindez csak bevezetés volt. Mert előbb csak egy centi vastag volt a fatalp, azután kettő, majd három, s a minap már tíz centi vastag teknőket láttam egy hölgy alatt. Mialatt öngyűlölet — egyébként kurta kis lány — odaemlékedett, hogy majdnem úgy kell rá felneznem.

Világos a tendencial Hölgyeink fölénk akar-nak nőni. De vigyázzanak; mert a fák sem nőnek az égig! Egy elkeseredett férj.

Az első zempléni háborus távházasság. Barna Béla műszaki tüzértizedes, aki a keleti harctéren teljesíti a hősköz szolgálatát, a rádió közvetítésével az éter hullámain keresztül üzenete meg menyasszonyának, Horváth Jolánka sátoraljaujhelyi Rákóczi téri lakosnak, hogy már most meg akar esküdni vele. Ez lesz az első háborus távházasság a vármegyében.

A nehéztesti munkát végző 60—65 éves férfiak kenyérfeladaja. A közellátásiügyi miniszter feljogosította a közellátási kormánybiztosokat, hogy a nehéz testi munkát végző 60—65 éves férfiak — főleg a gazdasági cselédek és időszaki munkások — évi kenyérfeladagját 240 kg-ban állapíthassák meg, tekintettel arra, hogy több helyen szükségessé vált a 60 éven felüli férfiaknak a bevonultak helyett való munkabá-állítása. A nehéz testi munkát végző 60—65 éves férfiak kenyérgabonajegyét az előjáróságok fogják kicserélni.

A Diana fürdő július 21-től kazántisztítás miatt körülbelül egy hónapi időtartamra üzemen kívül lesz helyezve.

Kazinczy-utca 85. szám alatt egy szoba kiadó butorral vagy butor nélkül. Érdeklődni lehet délután 4-től 5-ig.

A cseresznyefa áldozata. Ujjbágy András 42 éves Máv. pályamunkás Hidasnémetinél felmászt az egyik cseresznyefára, hogy cseresznyét szedjen. A fáról azonban oly szerencsétlenül esett le, hogy hátgerincét eltörte. Életveszélyes állapotban szállították kórházba.

A friss tyuktojás ára. A közellátási miniszter július 5-től a friss tyuktojás legmagasabb termelői árát az ország egész területén kg.-ként 3.10 P-ben állapította meg.

Jégverés a sátoraljaujhelyi hegyközség területén. Július hó 11-én d. u. és este borzalmas vihar vonult át Tokajhegyjén, mely a szőlőkben kis, a gyümölcsösökben jelentős kárt okozott. A Hegyalja legfelső részén, Sátoraljaujhelyen mintegy 300 khold szőlőt az átvonuló jég 10—90 százalékban elvert. A jégsújtotta szőlőbirtokok a részükre azonnal kiutalt rézgáliccal megkezdtek a permézést és újból rézmészporoznak is. Ennek következtében remélhető, hogy a jégtől megkímélt szőlőt további károsodások nem fogják érni.

Öt hónapos kereskedelmi tanfolyamot nyit Budapesten, VIII., Vas-utca 11. szám alatt a Baross Szövetség oly ifjak és leányok számára, akik valamely oknál fogva hosszabb ideig tartó tanulmányokat nem folytathatnak. A tanfolyamon részt vehetnek középiskolában érettségizett fiúk és leányok is. 17 éven aluliak nem vehetnek részt a tanfolyamon. Tantárgyak: kereskedelmi és jogi alapismeretek, magyar kereskedelmi levelezés, könyv-írás, kereskedelmi és politikai számtan, gyorsírás, gépirás. Az előadások október elsején kezdődnek és délután 3-tól 7-ig lesznek. Beírási díj 30 pengő. Tandíj 100 pengő, mely havi 20 pengős részletekben is fizethető. A beírási díj benyújtandó a születési anyakönyvi kivonat és az iskolai végzettséget igazoló bizonyítvány.

A magyar-német sorsközösség

Az Új Európa levegőjében riadtan repdeső divatjamúlt denevérek kisebb-tenni szeretnék a veszélyt, amelyben forogtunk, mondván, hogy az orosz nem akart nekünk rosszat és legfeljebb „átvonulási terepül” használta volna fel országunkat.

Egymilliónyi embere, 2000 tankja és 2400 repülőgépe volt a levitézlett vörös tábornoknak a magyar határon. Csak elgondolni is rémes; — aki kint járt az orosz földön láthatta, hogy mit jelent a bolsi uralom.

De jött Hitler és a német hadsereg és visszaverte az ugrásra kész vörös erőt és ezzel, — honvédeink hősi áldozatkészségének hozzájárulásával — megmentette házunkat, tűzhelyünket, templomainkat a vörös rémtől és megtartotta részünk az élet szépségeit!

Lengyel, litván, lett, eszt, finn és perzsa tapasztalatok alapján mondhatjuk bátran, hogy nem volna ragyogó Dunapart, nem állana már a kassai dóm és a nagyváradi Szent László szobor, a debreceni nagytemplom és a sárospataki főiskola sem, ha akkor azon a babonás nyári éjszakán Hitler meg nem indul.

A területnyereségeinknél nagyobb ajándék volt ez, amit így megtarthatunk Hitler gyors beavatkozása által! A német-magyar sorsközösségen tulmenőleg ezért is illik németbarátnak lennünk!

De okos dolog is! A most már egye-sült és összehozott egységes német főm 90 milliónál többet számlál, az ukrá-noktól elválasztott tiszta orosz csak 85 milliónyi. Mennyiségileg is több, minő-ségileg pedig sokszorosan kiválóbb nép, amellel nagyobb szükségleteivel jobb fogyasztó is, ahol az elsősorban mindig agrárállamnak maradó Magyarország mezőgazdasága minden termékére min-den időben állandó és jó piacot talál.

A közöttünk levő sorsközösség, ér-dekazonosság és az együttesen lefoly-tatott harcokban egymásért kiömlő vér-áldozaton kifejlődött és megingathatatlan meleg bajtársi együttérzés mindkét állam felelős tényezőit természetesen indí-totta és kötelezte is arra, hogy együtt harcoljunk és sorsunkat összekapcsoljuk! Hogy tehát az Új Európában elfog-lalni kívánt méltó helyünket kiérdemel-jük, bizonyosat kell tennünk a további áldozatkészségről, a gátlás nélküli együtt-működés akarásáról és a német tervek lankadatlan támogatásáról!

Az ut, amelyen a szövetséges népek Istentől küldött és kiválasztott Vezérei a bajtársi sorsközösségben egymásra talált nemzeteinket vezették helyes, ered-ményes és felelő iverlő volt!

Ez az ut a győzelemhez vezet, amely meghozza a béke eredményeképpen ál-maink teljesítését: Nagynémetország mellett Nagymagyarországot is!

Hathavi börtönre ítélték Schwarc Józsefet, aki huszártiszti egyenruhában és hamisított okmányokkal udvarolt

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék közokirathamisítás miatt jogerősen hat-hónapi börtönre ítélte Schwartz József megyaszói gazdasági gyakornokot, aki Maizler Endre birtokos szolgálatában állott.

A zsidó gazdasági gyakornok egy környékbeli gazda keresztény leányának udvarolt, akinek szülei rossz szemmel nézték toladó közlekedését, mert ugy tudták róla, hogy zsidó.

Schwartz József ekkor huszárszázlói egyenruhában jelent meg a gazda há-zánál és okmányokkal bizonygatta ne-mesi előneves keresztény magyar származását. Az okmányok szerint „illő szerénységgel” Sennei Senney Józsefnek tüntette fel magát. Így akarta a keres-tény leány szerelmét „elnyerni”. Ösze-szesen 13 darab polgári és katonai köz-

okiratot hamisított Schwartz József, aki-nek szerepét a gazda végre is gyanus-nak találta és így került csendőrkézre az okmányhamisító gyakornok, akinek esete újabb beszédes bizonyítéka annak, hogy miért van szükség a fajgyalázási törvény legszigorúbb végrehajtására.

Ön is győződjön meg róla, hogy jegy nélkül kapható hamisítatlan **OLASZ FAGYLALT** a **VIGADÓ**-ban a **HANGYA** kezelésében.



Már a gyermekeknek is

ODOL fogpéppel kell fogaitkat ápolni. Az ODOL fogpép megőrzi a fogak szépségét és egészségét.

ODOL fogpép

MAGYARORSZÁGI ODOLMŰVEK R. T. BUDAPEST

Petőfi a Hortobágyon

Irta: Polányi Lajos

Hortobágyi pusztaságon fúj a szél, Vándorlegény dideregve mendegél. „Debrecentől Nagy-Hortobágy messze van” Szekéren is, hát még gyalog, szomjasan! Fázik is, meg fáradt is már az árva, Mikor benyit a pusztai csárdába: „Hortobágyi kocsmárosné, angyalom! Adjon ide egy üveg bort, hadd iszom.” Savanyu a bor, de szép a menyecske, Hivogató puha párna a keble. „Csókolja meg az ajkamat szaporán, Édes a csók, megédesül tőle szám.”

Csók, ölelés, kocsmárosné — messze jár! És a vándorlegény is már messze jár... Fent ragyog a magyar égen fényesen, Ragyogása meg nem szűnik sohasem! Mig magyar él, elandalog a dalon: „Hortobágyi kocsmárosné, angyalom...”

Felgyújtotta vadházastársra házat. A sátoraljaujhelyi kir. törvény-szék másfélévi börtönre ítélte Csákö István szomolori lakost gyújtogatás miatt. Az idős ember egy ottani asszony-nyal élt vadházasságban, aki azonban megunt az öreg és kizavarta házából. Ezért Csákö István éjszaka petroleum-mal leöntötte és felgyújtotta a házat az asszony feje fölött. A ház azonban nem fogott olyan könnyen tüzet, mint a gyújtogató, nem égett le, azonban az öreg szerelmes csendőrkézre került. Csákö István felebbezett, az ítélet nem jogerős.

A sárospataki strandfürdő bérletárai: kabinbérlet 11 P., gyermek bérlet 3.50 P., kabinfürdő jegy 50 fill., fürdőjegy 40 fill., deákjegy 30 fill. és csónakjegy 70 fillér.

Ujhelyieknek olcsó, kellemes szállás Miskolcon a Pannonia szállóban. Új keresztény tulajdonos, Davidek Gyula. Kávéház is van.

Öngyilkos lett Ujhelyben egy újpesti cukrászmester. Tragikus öngyilkosság játszódott le szer-dán délután az ujhelyi Szárhegyen az Országzászló közelében. Gyökös Sán-dor újpesti cukrászmester, aki az előző napon érkezett Ujhelybe, revolverével szíven lötte magát és azonnal meghalt. Pénteken délután temették el a sátor-aljaujhelyi köztemetőben. A vizsgálat megállapítása szerint az öngyilkosságot családi és anyagi bajok miatt követte el, amihez hozzájárult még egy ujhelyi ismeretség is.

Ne halogassuk az aratást!

Felhívják a gazdákat arra, hogy ide-jében arassanak le, mert az aratás késői megkezdése a pergés miatt jelentékeny szemvesztéssel jár és a jelen körülmények között minden szem gabonára szüksége van az országnak. Akkor arat-ják a legjobb és legtöbb gabonát, ami-akor a szem még viaszérésben van, va-gyis a kalászban a mag már nem te-jes, de körömmel még könnyen átvág-ható. Az ilyen gabona a keresztékben és az asztagban utánérik és csiraké-pessége kiváló. Az aratás idejét tehát nem a levél és a szár sárgulása mu-tatja, hanem az, hogy a gabonaszem viaszérésben van-e, vagy sem. A gazda saját érdeke éppen úgy megkívánja az idejében való aratást és cséplést, mint az országos érdek, amelynek eleget tenni ma a legfőbb nemzeti kötelesség.

BUTOR-SZÁLLITÁST

átköltöztetést és mindenféle

FUVAROZÁST

előnyös feltételek mellett vállal a

„TRANSITO”

szállítmányozási és fuvarozási vállalat

CÉGTULAJDONOS: BALLA JÁNOS

SÁTORALJAUJHELY

Iroda: Petőfi-u. 1. Telefon: 22-07.

Lakás: Kossuth Lajos-utca 10. sz.

Telefon: 20—92.

SPORT

Sátoraljaújhelyi futballsportja

A miskolci Magyar Élet c. kitűnő lap-társunk írja:

— A Máv-Sac szereplésével nem egészen elégedettek az újhelyiek. Egy kicsit elkényesedtek a csapat őszi kitűnő eredményei után és lecsuszásnak tartják, hogy a végén csak 5. helyre kerültek...

— Nagy hibának tartjuk, hogy túlságosan kihangsúlyozzák a csapat vasutas mivoltát, holott — ez tény — egy egész várost képvisel és a régi SAC embereknél van a rutin, a hozzáértés. Elhibázott lépés volt a régi edzőt elengedni, ki nemcsak elméletileg, de technikailag is jelesen képzett játékos hírében állott.

— Legnagyobb baj szerintünk, hogy nincs összefogó erő, mely tökéletes fegyelemben tartaná a társaságot. Egy-ségben az erő — régi igazság, enélkül még két ember egyesülése sem lehet eredményes. Nem ártana, ha régi jól kipróbált szak- és klubemberek ismét az együttes mellé állnának és nemcsak a jóban, de rosszban is mellette maradnának a nehéz küzdelmek során. Mert nemcsak hátra kell menni, de előre is, az NB. II. felé, mely oly hivatagolag kacsintgatott az egész őszi folyamán feléjük. Ez a másik lépcsőfok anyagilag és erkölcsileg nagyon sokat jelentene az egyesület életében. Elvégre sok évtizedes futballmult után Újhely város megérdemelve egy országos viszonylatban is előkelő csapatot. És minden csak a megfelelő vezetésen múlik...

Máv-Sac kombinált—Alsómihályi válogatott 7:3 (3:1). Barátságos mérkőzésen gyenge játékkal győzött a Máv-Sac. Nagyobb mérkőzések nem lesznek?

Sport hírek. Az alsómihályi Levente Egyesület és az Alsómihályi Máv. holnap Alsómihályiban futball mérkőzést játszanak. A győztes egy hordó sör díjazásban részesül.

Bennmaradt a kerületi I. osztályban a szerencsi cukor és csokoládégyári csapat. Ime a felvidéki kerület bükki-vidéki csoport I. osztályának táblázata:

1. Diósgy. MÁVAG II.	22	91:34	35
2. A-telepi. MÁVAG	22	54:29	29
3. Farkaslyuki OTE	22	58:35	27
4. Ózdi VTK II.	22	42:33	26
5. Sajószentp. BTK	22	47:39	26
6. Miskolci VSC II.	22	33:42	21
7. Rozsnyói SC	22	29:40	21
8. Percsesi TK II.	22	28:38	18
9. Szerencsi CCsSE	22	23:62	17
10. Bánszállási TK	22	30:41	16
11. Miskolci MTE	22	29:49	13
12. Borsodn. LASE	22	18:40	12

A sátoraljaújhelyi kir. járásbíró, mint tkvi. hatóságtól.

Tk. 745/1942. szám.

Arverési hirdetmény-kivonat.

M. kir. Kincstár végrehajthatónak Frankfurt Hermann végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 609 P. 43 f. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett:

Sátoraljaújhely városban fekvő s a sátoraljaújhelyi 3679. sz. tkvi. betétben A. +. 1. sorszám 1655/2. hrsz. alatt felvett B. 6. sorsz. szerint Frankfurt Hermann (nős Klein Jettivel) egészben nevének álló „Beltelek és háza” 2900 P. azaz Kettőezerkilencszáz P. becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó) megtartására: 1942. évi október hó 2. (Kettő) napjának délelőtt 9/9 óráját tűzi ki.

Az árverés alá eső ingatlant a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. t. c. 26. §.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet magasabb ígért ugyanannyi százalékkára kell kiegészíteni. (1908. XLI. t. c. 25. §.)

Sátoraljaújhely, 1942. február hó 13. Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hiteltől;

Hazay

telekkönyvvezető.

2807

Az 50-kat. holdon aluli gazdálkodók kenyérgabona pótfeladagja

A közellátástügyi miniszter rendeletet adott ki, melyben engedélyezte az 50 kat. holdnál nem nagyobb összterületen gazdálkodó birtokosokra és bérlőkre is azt a kedvezményt, hogy akik saját gazdaságukban állandóan nehéz testi munkát végeznek, az évi 60 kg. kenyérgabonátöbbletet sajátmaguk ré-

szére megtarthatják, ha azt gazdaságukban termelték.

Azoknak a gazdáknak kérelmét, akiknél a 60 kg. kenyérgabona elemi kár folytán nem termelt meg, a cséplési eredmények ismerete után fogják letárgyalni.

Amikor az újhelyiek még „nemzetközi” meccset játszottak Alsómihályiban

Tíz évvel ezelőtt „leplezték” le a csehek a nagy „labdarugó kémkedést”

Abból az alkalomból, hogy az alsómihályi csapat tíz évi szünet után újból Sátoraljaújhelyben járt, érdemes visszaemlékezni a kedélyesnek indult, de később hazafias tragikumá lett 10 évvel ezelőtti sport összeköttetésünkre.

1931. nyarán a SAC u. n. kényelmes csapata a SKAC vette fel az összeköttetést elsősorban az alsómihályi fiatal labdarugással, mely az újhelyieket nagy vendégszeretettel fogadta, ahogy Újhely is meleg szeretettel vette körül az akkori ronyvai csehszlovák határon különleges protekcióval átjött derék alsómihályi csapatot.

1941. szeptember 9-én játszotta az újhelyi SKAC első „nemzetközi” mérkőzését Legénye-Alsómihályiban. A SKAC tagjai voltak Bogay Kálmán, Kenyeres Árpád, Esztrényi Zoltán, dr. Szentandrásy Pál, Tamás Pál, Nagy Gyula, Pavlovič István, Varga Bertalan, Schmidt Géza, Bertók Ferenc, Szilva Ferenc, Peleskey Tibor, Zahoda Gyula, Komjáthy Olivér, Berényi Sándor, a közelmúltban hősi halált halt Platz Zsiga, Kosztik és az újhelyi polgári középosztály több örökfiatal tagja.

Az újhelyi SKAC állandó kedves összeköttetést tartott fenn 10 évvel ezelőtt a csehszlovákiai alsómihályi magyar csapattal és a cseh uralom alatt az alsómihályi Izra szálló összes termében a cseh csendőrök szemlétára olyan lelkes magyar vigadozás és tüntetés folyt

le több alkalommal, hogy ennek híre még Prágába is eljutott.

Az eredmény az volt, hogy 1932. nyarának végén a csehszlovák hatóságok az egész alsómihályi labdarugó-csapatot egyszerűen letartóztatták. Az újhelyi csapat idejében bizalmas értesítést kapott, úgyhogy a következő vasárnapon a lesbe állt cseh csendőrök hiába várták az újhelyieket a határon a Balog malomnál, ahová autón kellett volna érkezniük.

Az alsómihályi magyar fiukat azzal vádolták, hogy Magyarország javára folytattak kémkedést a SAC „kém” csapatával egyetértésben. Szerintük ugyanis a „kényelmes” elnevezés csak a kémkedés leleplezésére szolgált. Súlyos megbélyegzések és kintzások után a magyar fiukat *hattól-tizenöt évi fegyházra* ítélték.

Valamennyiüket csak az 1938. évi események szabadították ki sok évi raboskodás után és ekkor a volt újhelyi kényelmek meghatott szeretettel ölelték keblükre többek között *Tóth Józsefet*, aki ma Nagykövesden „segédjegyző, Magyar Lászlót”, aki ma Bodzásujlakon segédjegyző, *Czehlár Sándort*, aki ma th. utbiztos, *Fedák Istvánt*, aki ma államrendőrségi detektív és sokat szenvedett lelkes társaikat.

Hisszük, hogy a mai alsómihályi labdarugók lelkesedésben és hazafiságban méltóak lesznek hősi példát mutató elődeikhez.

Érdekes új könyvek

A japán rejtély magyarázata

A legutóbbi napokban egy különlegesen érdekes könyv jelent meg a magyar könyvpiacra. Címe: *Dai Nippon*. Szerzője Lipcsey-Magyar Sándor vezérkari százados.

A nagy keleti testvér-nemzetről és a nagy japán sikerek titkáról szól az izgalmas háttérű könyv, mely feltárja előttünk a csendesocéáni hadszíntérnek, keletásiai nagy élettérnek összes kérdéseit, az érdekelt szigetek és ország-részek részletes leírását, valamint szemléltetően eleveníti meg előttünk a napjainkig lefolyt japán hadműveleteket és megmagyarázza azoknak óriási jelentő-

segeit. A könyvet sok szemléltető térkép gazdagítja. A Távolkelet és világa eddig oly messze állottak tőlünk, hogy az ottani világformáló eseményeket nem is tudjuk kellően értékelni. Lipcsey-Magyar Sándor könyve áttöri a homályt és alkalmas arra, hogy nemcsak a legaktuálisabb olvasási élménnyel gazdagítson bennünket, hanem segítségével tisztá képet nyerünk a világ egyik legfontosabb és legkevésbé ismert modern époszáinak okairól és céljairól. Manilla, Jáva, Szingapur stb. izgalmas eseményeit új megvilágításban látjuk ebben az érdekes könyvben, mely a budapesti japán nagykövetség előszavával, Kókay Lajos kiadásában jelent meg 4 P 80 filléres árban és kapható minden könyvkereskedésben.

Sz.: 628/1942.

A sátoraljaújhelyi járás főszolgabirától.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye sátoraljaújhelyi járásához tartozó mikóházi körjegyzőségben megüresedett

segédjegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú rendeletben megállapított és az időközben kiadott kormányrendelettel módosított fizetés és lakáspénz.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy képesítésüket, eddigi működésüket, erkölcsi és nemzeti szempontból való megbízhatóságukat, valamint a 7720/1939. M. E. számú rendelet 9. §-ában előírt igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket 1942. évi augusztus hó 22-ének déli 12 órájáig nyújtsák be, mert a később érkező kérvényeket nem veszem figyelembe.

Megjegyezni kívánom, hogy az állás jelenleg helyettesítés útján be van töltve.

A választás napját később fogom kitűzni.

Sátoraljaújhely, 1942. évi július hó 10-én.

vitéz Lehoczky Lajos sk.
főszolgabíró.

2612

MOZI

Szombaton, július 18-án: Krüger apó (Német)
Vasárnap, július 19-én: Krüger apó. (Német.)
Hétfőn, július 20-án: Krüger apó. (Német.)
Kedden szünet.

Szerdán, július 22-én: Diákévek. (Amerikai)
Csütörtökön, július 23-án: Diákévek. (Amerikai.)

Pénteken szünet.

Szombaton, július 25-én: Luna asszony. (Német.)

Vasárnap, július 26-án: Luna asszony. (Német.)

Hétfőn, július 27-én: Luna asszony (Német.)

A mozi előadások kezdete: hétköznap este 6 és fél 9 óra, vasár és ünnepnapon pedig délután háromnegyed 4 este 6 és fél 9 óra.

Diákévek. Angolnyelvű amerikai film-dráma.

Az iskolai élet apró, de a diákok szemében mégis óriási jelentőségű problémáit viszi vászonra ez a kedves és friss levegőjű film. Az őregebb és fiatalabb diákok állandó vetélkedése közepette rakódnak össze a diákévek kedves eseményei.

Kisérőfilm: *Luce világhíradó.*

Luna asszony. Szenzációs németnyelvű filmoperett, mely mindenütt óriási sikert aratott.

Egy revüoperette, a *Luna asszony* bemutatása körül viharos bonyodalmak keletkeznek, melyet Szilveszter éjszakáján akartak először műsorra tűzni és amelynek előadása majdnem elmarad, mert egy rendőrtanácsosnak nem volt más gondja, minthogy a görög ruhája nem sérti-e az erkölcsvédő liga szigorú előírásait? Hogy mennyi protekció mozgószínternek, milyen és mennyi intrika és ellenintrika folyik egy ilyen dekoltázs kérdés körül, ennek vidám történetéről szól a film, mely állandó viharos derűtségben tartja és pompás muzsikájával elbájolja a közönséget. Felejthetetlen előadás lesz.

MÁV. HIVATALOS
MENETJEGYIRODA
SÁTORALJAUJHELYI FIÓKJA
a Nemzeti Hitelintézet R. T.
helyiségében
(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig
és 15 órától 17 óra 30 percig.
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

Vasárnap és ünnepnap előtti napon
a menetjegyjroda déli 12 óráig
van nyitva.

A sátoraljaújhelyi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságtól.

922/1942. Tk. szám.

Arverési Hirdetmény-kivonat.

Kir. Kincstár végrehajthatónak Felér Kálmán (nős Vonatovics Máriaival) végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1667 P. 55 f. tőkekövetelés, ennek a kielégítésig járó 9% kamata 46 P. 60 f. adóbehajtási illeték behajtása végett. Sátoraljaújhelyben fekvő s a sátoraljaújhelyi 83. számú telekkönyvi betétben A. +. 1. sorszám s 2294. hrsz. alatt felvett B. 1. sorsz. szerint Felér Kálmán (nős Vonatovics Máriaival) nevének álló háza, 400 pengő azaz Négyezer P. mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendeli.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 7. ajtó) megtartására: 1942. évi október hó 2. (kettő) napjának déli 10 óráját tűzi ki.

Az árverési feltételek a következők:
1. Az ingatlant a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. t. c. 26. §.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi % árra kell kiegészíteni. (1908. XLI. t. c. 25. §.)

Sátoraljaújhely, 1942. február hó 20. Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hiteltől;

Hazay

telekkönyvvezető.

2608